

2/134

// El Moli //

Canço popular catalana armonisada

per a cor mixte.

Gelleran 11 abie 1912.

Aquesta cançó la canten els bosqueters quant al vespre, després del treball de tot el dia, se reuneixen en la vella casa de pages, cansats, asseguts al volt de l'antiga Taula, amb el trist llum d'oli penjat al centre de la mateixa, ho i esperant el sopar: llavors es canta, per a entretenir-se, canten El molí de la manera següent:

Col·loquen al revés un dels plats, fentli dar voltes fregant sobre la taula, i un altre va picant amb una cullera de fusta al cantell de la mateixa: tot això es per a imitar el soroll del molí.

De l'una a l'altra cobla s'estableix, entre'ls dos bosqueters, el dialecte que ja està indicat en la cançó.

Els bosqueters procuren no dir: - un sac de xeixa - fins el moment en que porten el sopar, i llavors diuen: - Digudi, digudà, de xeixa 'l pobre no'n pot menjar. - trencant el plat i donant per acabat el joc, preferint el sopar.

(Nota del recull de cançons populars
d'Enric Bosch.)

Per a donar més caracter a la cançó, si's vol, pot acompanyar-se, al cantar la cançó, el catri, catri dels baixos seguint aquest ritme o simplement ^{clac les} correes picant amb dues culleres de fusta i, al final, pot imitar-se el soroll del plat que's trenca fent-lo coincidir exactament amb la correa del últim compàs (1^{er} temps).

El moli

Cançó popular catalana armonisada
per a cor mixte

Lent i amb caient mandrós. —

Handwritten musical score for four voices: Soprano, Contralt, Tenor, and Baixos. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The Soprano and Contralt parts begin with a whole rest followed by a half note G4. The Tenor and Bass parts begin with a half note G3. The lyrics are:

Soprano: La
Contralt: La
Tenor: La la la la la la la la
Baixos: P. Trac, catrac, trac catrac, trac, catrac, trac, catrac

Handwritten musical score for four voices: Soprano, Contralt, Tenor, and Baixos. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are:

Soprano: fi-lla d'un po-bre ho-me s'en
Contralt: fi-lla d'un po-bre ho-me s'en
Tenor: la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Baixos: Trac, catrac, Trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac

ai! Di - gu - da. si vol

ai! Di - gu - da. si vol

ai! Di

la la

mol-dre, be mol dra.

mol-dre, be mol dra.

Di - gu, Di - gu - da. la

la la

une ven (citant) - Mo-li-ner!

autre ven - Que por-tes? ... 1^{re} ven - Un sac de

la la

trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac

rallé ---

rallé ---

4
faves. 2.^e ven. - Des amb el moço.

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with a single note 'La' in the final measure, marked *mf*. The second staff is a piano accompaniment line with a melody of eighth notes, marked *pp*. The third staff is a vocal line with a melody of eighth notes, marked *pp*. The fourth staff is a piano accompaniment line with a melody of eighth notes, marked *pp*. The lyrics 'march e diu.' are written above the second staff. The lyrics 'la la la la la la la la' are written below the third staff. The lyrics 'trac catrac trac catrac trac catrac trac' are written below the fourth staff. The final measure of the system has a vocal line with a single note 'La' marked *mf*.

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'se - va ger - ma - ne - - ta' and 's'en Me - va de - ma -'. The second staff is a piano accompaniment line with the lyrics 'se - va ger - ma - ne - - ta' and 's'en Me - va de - ma -'. The third staff is a vocal line with the lyrics 'se - va ger - ma - ne - ta, ai di - gu - da, s'en Me - va de - ma -'. The fourth staff is a piano accompaniment line with the lyrics 'se - va ger - ma - ne - ta' and 's'en Me - va de - ma -'. The lyrics are written below the staves.

Handwritten musical score for the third system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with the lyrics '- ti, di - gu - di' and 'ga - pa'l sac i son a - - rri, s'en'. The second staff is a piano accompaniment line with the lyrics '- ti, di - gu - di' and 'ga - pa'l sac i son a - - rri, s'en'. The third staff is a vocal line with the lyrics '- ti ai, di - gu - di, ga - pa'l sac i son a - rri, s'en'. The fourth staff is a piano accompaniment line with the lyrics '- ti' and 'ga - pa'l sac i son a - rri, s'en'. The lyrics are written below the staves.

1^a ven: - Moli-ner!

2^a ven: .. Que portes?

1^a ven: .. Un sac de ci -

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and lyrics: "la la la la la la la la". The middle staff is a piano accompaniment line with notes and lyrics: "trae catrae traе catrae". The bottom staff is a piano accompaniment line with notes and lyrics: "trae catrae traе catrae". The tempo/mood is marked "rall - -".

bada. 2^a ven: - Des amb el moço!

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and lyrics: "la la la la la la la la". The middle staff is a piano accompaniment line with notes and lyrics: "trae catrae traе catrae". The bottom staff is a piano accompaniment line with notes and lyrics: "trae catrae traе catrae". The tempo/mood is marked "mosch e diu".

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and lyrics: "Zam-bi la pu-bi - lle - - ta". The middle staff is a piano accompaniment line with notes and lyrics: "trae catrae traе catrae". The bottom staff is a piano accompaniment line with notes and lyrics: "trae catrae traе catrae".

s'en lle - va de - ma - ti, di - gu - di

s'en lle - va de - ma - ti, di - gu - di

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac

'ga - fa'c sac i son a - - - rri, s'en

'ga - fa'c sac i son a - - - rri, s'en

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac

van cap al mo - li, di - gu - di, di - gu - da, moli - ver planta la

van cap al mo - li, di - gu - di, di - gu - da, moli - ver planta la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac trac catrac

portes? 1^aveu: - Unsac de Xeixa. 2^aveu: - Vine aqui amb mi!

Handwritten musical score for piano and voice. The piano part consists of two staves with treble and bass clefs, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The vocal line is written on a single staff with a treble clef, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal line.

rall - - - *moet* i *diu*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

rall

trae catrae trae catrae trae catrae trae catrae trae catrae trae

Handwritten musical score for piano and voice. The piano part consists of two staves with treble and bass clefs, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The vocal line is written on a single staff with a treble clef, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal line.

moet *hac* a *hac*

Di - gu - di - di - gu - da. de xei - xa'l po - bre no'u pot men -

Di - gu - di - di - gu - da. de xei - xa'l po - bre no'u pot men -

Di - gu - da. de xei - xa'l po - bre no'u pot men -

Di - gu - da. de xei - xa'l po - bre no'u pot men -

rall *moet* i *cresc*

Handwritten musical score for piano and voice. The piano part consists of two staves with treble and bass clefs, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The vocal line is written on a single staff with a treble clef, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal line.

cap au
plat *pu's*
tremes.

- jar.

- jar

- jar

- jar

Netteran 11 abrie 1912
Joan Lluchnera

184
134



EL MOLINO

Cancó popular Catalana Armonizada.
per Chor Mixte.

Joan Llunqueras

El Moli

Canço popular Catalana Armonitzada
per Chor Mixte

Lent i amb carígit mantros.

Handwritten musical score for Soprano, Contralto, Tenors, and Baixos. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The Soprano and Contralto parts have a rest followed by a half note G4. The Tenors and Baixos parts have a half note G3, followed by a melodic line of eighth notes.

Soprano: *La*

Contralto: *La*

Tenors: *la la la la la la la la la la la la la la la la*

Baixos: *trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac,*

Handwritten musical score for Soprano, Contralto, Tenors, and Baixos. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The Soprano and Contralto parts have a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The Tenors and Baixos parts have a half note G3, followed by a melodic line of eighth notes.

Soprano: *fi - lla d'im po - bre ho - me - s'en*

Contralto: *fi - lla d'im po - bre ho - me - s'en*

Tenors: *la la la la la la la la la la la la la la la la*

Baixos: *trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac,*

lle - va de - ma - ti. Di - gu. Di - ga -
lle va de : ma - ti Di - gu. Di - ga -
la
trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac,

faïl sac i son a - - - vi, s'en va cap al mo -
faïl sac i son a - - - vi, s'en va cap al mo -
la
trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac,

li. Di - gu. Di. Di. gu. Dai Mo - li. ner plan ta la mo - la
li. Di - gu. Di. Di. gu. Dai mo li. ner plan ta la mo - la
la
trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac la la la la la la la

Handwritten musical score for the opera *L'Espresso* by Giuseppe Verdi. The score is written on four staves. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and the fourth is a basso continuo line. The lyrics are "ai! Di-gu- Sa-si vol ai! Di-gu- Sa-si vol ai! Di-". The music is in 2/4 time and G major. The score is handwritten on aged paper.

[illegible]

autre ven. - Inc. portes! - 1^{re} ven: - Mr Sac de

[illegible]

faves. 2ª ven: - ves amb el mozo.

molt i dimi. *ff.* *fff* *mf*

la la la la la la la la la la la la la la la

trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, - - - La

se - va ger - ma - ne - - - ta - - - sen lle - va de - ma -

se - va ger - ma - ne - - - ta - - - sen lle - va de - ma -

se - va ger - ma - ne - - - ta - ai Di - gu - di, sen lle - va de - ma -

se - va ger - ma - ne - - - ta - - - sen lle - va de - ma -

ti, Di - gu - di - - - ga - fal sac i son a - - - ri, sen

ti, Di - gu - di - - - ga - fal sac i son a - - - ri, sen

ti - - - ai, Di - gu - di, ga - fal sac i son a - - - ri, sen

ti - - - ga - fal sac i son a - - - ri, sen

va cap al mo-li. Di-gu Di, Di-gu. Dă. moli-ner plan ta la
va cap al mo-li Di-gu Di, Di-gu. Dă moli-ner plan ta la
va cap al mo-li. Ai! mo li ner
va cap al mo-li. mo

mo la ai! Di gu-
mo la ai! Di gu-
plan ta la mola ai! Di gu-
li ner ai! Di gu Di Di gu.

Dă si vol mol dre, be mol. Dă
Dă si vol mol dre, be mol. Dă
Dă si vol mol dre, be mol. Dă la la la la la la la la la la la la
Dă si vol si vol mol. Dă. catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac,

1^a ven. - Moliner

2ª ven: - Que portes?

1^{ste} ven: - In Sac de ei -

[illegible]

- bada. 2.ª ven: - Ver amb el moço!

Handwritten musical score for "L'Allegretto" by Franz Schubert. The score is on aged, yellowed paper with four staves. The first staff is for the vocal line, and the second is for the piano accompaniment. The tempo is marked "molt i fini" (very fine). The key signature has one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with lyrics "la la la la la la la la" written below it. The piano accompaniment features a simple harmonic pattern. The score is divided into measures by vertical bar lines. There are some corrections and erasures visible in the handwriting.

[illegible]

[illegible]

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree" (Le Roseau). The score is written on four staves. The first two staves are for the vocal melody, with lyrics in French: "ga... fâle sac i son a... ri, s'en". The third staff is for a rhythmic accompaniment, with lyrics in English: "la la la la la la la la la la la la la la la la la la". The fourth staff is for a rhythmic accompaniment, with lyrics in English: "trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac". The score is written in a simple, handwritten style on aged paper.

ga... fâle sac i son a... ri, s'en

ga... fâle sac i son a... ri, s'en

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac, trac, catrac

[illegible]

portes? 1ª ven: - Um sac de Xeixá. 2ª ven: - Vine aqui amb mi...

[illegible]

molt poc a poc

Di - gu - Di - Di - gu - Sa De xei - xal po - bre no'n pot men -

Di - gu Di - Di - gu - Sa De xei - xal po - bre no'n pot men -

Di - gu - Sa De xei - xal po - bre no'n pot men -

Di - gu - Sa De xei - xal po - bre no'n pot men -

cap del plat
que's trencu.

rall molt i cres

Handwritten musical score for "Jar Jar" on four staves. The notation is simple, with notes and rests. The lyrics "Jar Jar" are written below the notes. The date "4 abril 1912" is written on the right side of the page.

11 abril 1912

aquesta canço la canten els bosqueters quant al vespre després del treball de tot el dia, se reuneixen en la vella casa de pagès, cangats, asseguts al volt de l'antiga taula, amb el trist llum d'oli penjat al centre de la mateixa, ho i esperant el sopar: llavors es quant, per a entretenir-se, canten El Moli de la manera següent:

col·loquen al revés un dels plats, fentli dar voltes fregant sobre la taula, i un altre va picant amb una cullera de fusta al cantell de la mateixa: tot això es per a imitar el soroll del moli. De l'una a l'altra cobla s'estableix, entre els dos bosqueters, el diàleg que ja està indicat en la canço.

Els bosqueters procuren no dir: - un sac de xeixes - fins el moment en que porten el sopar, i llavors diuen: - Digudi, Digudi, de xeixes el pobre, no'n pot menjar - trencant el plat i donant per acabat el joc, preferint el sopar.

(nota el recull de cançons populars
de Lluís Bosch)

Per a donar més caràcter a la canço. si s'vol, pot acompanyar-se al cantar la canço el catxe catxe dels països seguint aquest ritme o simplement picant amb dugues culleres de fusta i al final. Pot imitar-se el soroll del plat que's trencava fent-lo començar exactament amb la corchea del últim compass 1^{er} temps).

el dels
corcheas